

Inkerin bibliografia: Luettelo vatjalaisia, inkeroisia ja Inkerin suomalaisia käsittelevästä kirjallisuudesta. Toimittanut Jarmo Elomaa, Helsinki 1981 (Castrenianumin toimitteita 22). 126 с.

На протяжении столетий по финно-угроведению накопилось столь много научной информации, что невозможно свободно ориентироваться в ней без помощи библиографических указателей. Трудно переоценить значение рассматриваемой работы. Хотя она и вышла в свет несколько лет тому назад, рецензенту не удалось найти в советской печати отзыва о ней.

Кроме русских, Ингерманландию издавна населяют три прибалтийско-финские народности — воль, ижора, финны. Протекающие здесь сложные этнические процессы ярко отражаются в духовной и материальной культуре названных народов, поэтому исследователь водского языка, например, должен ориентироваться и в литературе по сопредельным языкам, и не только: часто ему необходимы сведения по истории, фольклористике и т. д. Составление библиографического указателя по одному определенному ареалу, в данном случае по Ингерманландии, следует всячески приветствовать. Как видно из предисловия, идея этого пособия принадлежит С. Сухонену (с. 10).

Основательный библиографический указатель Я. Эломаа состоит из трех глав: 1) языковедение, 2) фольклористика и этнография (*perinnetieteeet*) и 3) разное (включает литературу по истории, археологии, экономике и т. д.). Только в первой из них список литературы отдельно приведен по всем трем прибалтийско-финским народам, в остальных же главах труды об ижоре и финнах отдельно не даются. Последняя глава содержит также литературу об Ингерманландии в целом (географические карты и пр.). Библиографически описаны 1225 работ. В конце каждой подглавы указаны источники из других подразделений. Так, водский язык затрагивают еще 49 трудов, основное содержание которых имеет иной характер.

Составление столь досконального ареального библиографического указателя, содержащего работы начиная с XVI века, несомненно потребовало от автора известных усилий. В указателе приведены не только

печатные труды, но и более крупные рукописные, в том числе дипломные работы. Как самостоятельные единицы даются рецензии, причем в библиографических описаниях рецензируемых работ есть ссылки на них. Здесь хочется добавить, что не по вине невнимательности библиографа, а из-за недоступности для него не описаны три статьи автора этих строк по водской народной ветеринарии: E. Ernits, *Kuidas vadjalased vanasti loomii söötsid ja ravitsesid?* — *Põllumajanduse Akadeemia*, 21. II 1974, nr. 6 (594), с. 3; E. Ernits, *Loomade sise-, nakkus- ja parasitaarhaigustest vadja rahvaveterinaarias*. — *Veterinaaria teoreetilisi ja praktilisi küsimusi*, Tartu 1975, 125—127; E. Ernits, *Vadja rahvaveterinaardest kirurgist, sünnitusabist ja günekoloogist*. — *Veterinaaria teoreetilisi ja praktilisi küsimusi*, Tartu 1975, 128—129.

Относительно географических карт, список представляется неполным. Так, не упомянута карта голландца А. Мааса «*Nieuwe Afteekening van de Finlandse Golf of Bodem*», изданная в XVIII веке в Амстердаме и содержащая несколько десятков ингерманландских топонимов.

Рецензируемая работа снабжена предметным указателем, но в ней отсутствует указатель авторов. Так как имеется семь подзаглавий, то в некоторых случаях приходится искать работу того или иного автора в семи местах.

В рассматриваемой многоязычной работе отмечены лишь единичные опечатки: *Gesichte* вместо *Geschichte* (№ 165), *partei* вместо *partei* (№ 277), *udmurtini* вместо *udmurdini* (№ 281), *умыкания* вместо *умывание* (№ 711), *kõnelevnult* вместо *kõnelenult* (№ 1131). Работа № 516 принадлежит перу А. Амбус, а не В. Алавы.

Приведенные замечания не умаляют общей ценности библиографического указателя. В заключение хочется подчеркнуть, что труд Ярма Эломаа необходим каждому специалисту, занимающемуся изучением своеобразной культуры Ингерманландии.

ЭНН ЭРНИТС (Тарту)